

FI SUOJALASIT

Lue käyttöohjeet.

HUOMAUTUS

Suojalasit suojaavat silmiä vain rajallisesti. Lue oman turvallisuutesi vuoksi ohjeet kokonaan ennen suojalasien käyttöä.

STANDARDIN MUKAISUUS

Suojalasit täyttävät eurooppalaisen standardin EN 166:2001 (henkilökohtainen silmiensuojaus) vaatimukset.

SÄILYTYS

Kun suojalaseja ei käytetä, säilytä niitä puhtaassa ja kuivassa muovipussissa tai laatikossa, niin ne eivät vahingoitu.

KÄYTTÖOHJEET

Suojalasit on suunniteltu henkilökohtaista turvallisuuttasi varten. Niitä on käytettävä aina vaaratekijöille altistuttaessa. Poistu työpisteestä, jos tunnet pahoinvointia tai ärsytystä tai jos suojalasit ovat vahingoittuneet.

PUHDISTUS, HUOLTO JA DESINFOINTI

Noudata suojalasien puhdistuksessa ja huollossa seuraavia varotoimenpiteitä:

1. Älä puhdistaa suojalaseja hankaavilla materiaaleilla. Puhdista ja huuhtelee suojalasit haalealla saippuavedellä ja kuivaa ne pehmeällä liinalla.
2. Kaikki käyttäjän ihon kanssa kosketuksissa olleet suojalasien osat on desinfoitava alkoholilla!

KÄYTTÖALA (SUOJAOMINAISUUDET JA TOIMINTATEHO)

Suojalasit on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää mekaanisten iskujen, lentävien hiukkasten tai roiskeiden aiheuttamilta silmävammoilta.

KÄYTTÖIKÄ

Tarkista säännöllisesti, että suojalasit ovat ehjät. Jos sangat ovat kovat ja hauraat, suojalasit on vaihdettava.

VAROITUS

- Suojalasit suojaavat silmiä suhteellisen kovilta iskuilta, mutta ne VOIVAT rikkoutua.
- Älä tee suojalaseihin muutoksia.
- Naarmuuntuneet suojalasit haittaavat näkyvyyttä ja vähentävät merkittävästi suoja, ja ne on vaihdettava välittömästi.
- Ihon kanssa kosketuksissa olevat materiaalit voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkkäihoisille.
- Varmista aina, että käytät työolosuhteita vastaavia suojaimia (katso asianmukaiset eurooppalaiset standardit).

SERTIFIointi

CE-merkinnän on myöntänyt ilmoitettu laitos nro 2056.

Monikäyttöiset suojalasit esimerkiksi puutarhanhoitoon ja kodin kunnostustöihin. Korkealaatuiset linssit. Suojaavat matalaenergisiltä iskuilta (45 m/s). Täyttävät EN 166 -standardin vaatimukset.

SV SKYDDSGLASÖGON

Läs bruksanvisningen.

OBSERVERA

Skyddsglasögonen ger bara ett begränsat skydd för ögonen. För din egen säkerhet, läs de här anvisningarna i sin helhet innan du använder skyddsglasögonen.

STANDARDNUMMER

Skyddsglasögonen uppfyller kraven i den europeiska standarden EN 166:2001 (Ögonskydd – Fordringar och specifikationer).

FÖRVARING

Vi rekommenderar att skyddsglasögonen förvaras i en ren och torr plastpåse eller låda då de inte används, så att de inte skadas.

BRUKSANVISNING

Skyddsglasögonen har utformats för din personliga säkerhet. De ska alltid användas vid farligt arbete. Lämna arbetsområdet om du känner dig illamående, om irritation uppstår eller om glasögonen går sönder.

RENGÖRING, UNDERHÅLL OCH DESINFICERING

Följ försiktighetsåtgärder nedan vid rengöring och underhåll av skyddsglasögonen:

1. Använd inte slipande material. Rengör och skölj i ljummet tvålatten och torka med en mjuk trasa.
2. Alla delar av skyddsglasögonen som kommer i kontakt med bärarens hud ska desinficeras med alkohol!

ANVÄNDNINGSMRÅDE (SKYDDSKAPACITET OCH FUNKTIONELLA EGENSKAPER)

Skyddsglasögonen är utformade för att skydda användaren mot ögonskador som uppkommer genom mekanisk påverkan, luftburna partiklar eller stänk.

LIVSLÅNGD

Kontrollera regelbundet att skyddsglasögonen är hela. Skyddsglasögonen ska bytas ut när bågen har blivit hård och skör.

VARNING

- Skyddsglasögonen skyddar ögonen mot måttliga stötar, men de KAN gå sönder.
- Modifiera inte skyddsglasögonen.
- Repiga skyddsglasögon försämrar synen och skyddet avsevärt och ska omedelbart bytas ut.
- Materialen som kommer i kontakt med bärarens hud kan leda till allergiska reaktioner hos känsliga personer.
- Kontrollera alltid att du använder rätt skydd för arbetsmiljön (se relaterade europeiska standarder).

CERTIFIERING

CE-märkningen har utfärdats av anmält organ nr 2056.

Universalskyddsglasögon som till exempel kan användas vid trädgårdsskötsel och renovering i hemmet. Höglklassiga linser. Skyddar mot lågenergiska slag (45 m/s). Uppfyller kraven i EN 166-standard.

EN SAFETY GLASSES

Please read the instructions.

N.B.!

Safety glasses provide only limited protection to the eye. For your own safety, please read the instructions in full before using the safety glasses.

STANDARD COMPLIANCE

The safety glasses meet the requirements of European standard EN 166:2001 (personal eye protection).

STORAGE

When not in use, store the safety glasses in a clean and dry plastic bag or box to prevent damage.

INSTRUCTIONS

The safety glasses are designed for your personal safety. They must always be used upon exposure to hazards. Leave the workstation if you experience nausea or irritation, or if your safety glasses are damaged.

CLEANING, CARE AND DISINFECTION

Follow these precautions when cleaning and caring for your safety glasses:

1. Do not clean the safety glasses using abrasive materials. Wash and rinse the safety glasses in lukewarm soapy water and dry them with a soft cloth.
2. All parts of the safety glasses that have come into contact with the user's skin must be disinfected using alcohol!

RANGE OF USE (PROTECTIVE PROPERTIES AND EFFECTIVENESS)

The safety glasses are designed to protect the user from eye injuries arising from mechanical impact, airborne particles and spatter.

SERVICE LIFE

Check regularly that your safety glasses are intact. The safety glasses must be replaced if the frames are hard and brittle.

WARNING

- The safety glasses protect the eyes from relatively high impact, but they CAN break.
- Do not modify the safety glasses.
- Scratched safety glasses obstruct vision and significantly reduce the level of protection, and so they must be replaced immediately.
- Materials that come into contact with the skin may cause allergic reactions in people with sensitive skin.
- Always ensure that you use appropriate protection for the working conditions at hand (please see the relevant European standards).

CERTIFICATION

The CE marking was issued by notified body No. 2056.

Versatile safety glasses for e.g. gardening and home DIY. High-quality lenses. Protection against low-energy impact (45 m/s). The glasses meet the requirements of standard EN 166.

ET KAITSEPRILLID

Lugege läbi kasutusjuhend.

MÄRKUS

Kaitseprillid kaitseva silmi vaid piiratud ulatuses. Oma turvalisuse tagamiseks lugege kasutusjuhend enne kaitseprillide kasutamist hoolikalt läbi.

VASTAVUS STANDARDITELE

Kaitseprillid vastavad Euroopa standardi EN166:2001 (isiklikud silmakaitsevahendid) nõuetele.

HOIDMINE

Kui kaitseprille ei kasutata, hoidke neid vigasaamise vältimiseks puhtas ja kuivas kilekotis või karbis.

KASUTUSJUHISED

Kaitseprillid on mõeldud teie isikliku ohutuse tagamiseks. Ohutegurite olemasolul tuleb neid alati kasutada. Lahkuge kohe töökohalt, kui tunnete iiveldust või ärritust või kui kaitseprillid on viga saanud.

PUHASTAMINE, HOOLDUS JA DESINFITSEERIMINE

Kaitseprillide puhastamisel ja hooldamisel järgige järgmisi turvanõudeid:

1. Ärge puhastage prille abrasiivmaterjalidega. Puhastage ja loputage kaitseprille leige seebiveega ja kuivatage need pehme lapiga.
2. Kõik kasutaja nahaga kontaktis olnud kaitseprilli osad tuleb desinfitseerida alkoholiga!

KASUTUSVALDKOND (KAITSEOMADUSED JA -VÕIME)

Kaitseprillid on mõeldud kasutaja kaitsmiseks mehaaniliste löökide, lenduvate aineosakeste ja pritsmete põhjustatud silmavigastuste eest.

KASUTUSAEG

Veenduge regulaarselt, et prillid oleksid terved. Kui prillisangad on kõvad ja rabedad, tuleb kaitseprillid välja vahetada.

HOIATUS

- Kaitseprillid kaitsevad silmi suhteliselt tugevate löökide eest, kuid VÕIVAD ka puruneda.
- Ärge tehke prillide konstruktsioonis muudatusi.
- Kriimustatud kaitseprillid segavad nägemist ja vähendavad oluliselt kaitsevõimet, mistõttu need tuleb kohe välja vahetada.
- Nahaga kontaktis olevad materjalid võivad õrna nahaga kasutajal põhjustada allergilist reaktsiooni.
- Veenduge alati, et kasutate töötingimustele vastavaid kaitsevahendeid (vt vastavat Euroopa standardit).

SERTIFIKAAT

CE-märgistuse on tootele väljastanud registreeritud ettevõtte nr 2056.

Mitmefunktsioonilised kaitseprillid näiteks aiatöödeks ja kodusteks remonttöödeks. Kõrge kvaliteediga klaasid. Kaitsevad madala energiaga löögi (45 m/s) eest. Vastavad standardi EN 166 nõuetele.

LV AIZSARGBRILLES

Izlasiet lietošanas instrukciju.

PIEZĪME

Aizsargbrilles aizsargā acis tikai līdz zināmai pakāpei. Drošības nolūkā pirms aizsargbrillu lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

ATBILSTĪBA STANDARTIEM

Aizsargbrilles atbilst Eiropas standartam EN 166:2001 (individuālā acu aizsardzība) prasībām.

GLABĀŠANA

Laikā, kad aizsargbrilles nelietojat, glabājiet tās tīrā, sausā plastmasas maisiņā vai kārbīnā, lai izvairītos no bojājumiem.

Lietošanas instrukcija

Aizsargbrilles ir paredzētas personīgajai drošībai. Pastāvot bīstamības faktoriem, vienmēr jāvalkā aizsargbrilles. Ja jūtat nelabumu vai kairinājumu, kā arī tad, ja aizsargbrilles tiek sabojātas, nekavējoties atstājiet darba vietu.

Tīrīšana, kopšana un dezinfekcija

Tīrot un kopjot aizsargbrilles, ievērojiet šādas drošības prasības.

1. Netīriet aizsargbrilles ar abrazīviem materiāliem. Tīriet aizsargbrilles ar siltu ziepūdeni, noskalojiet un noslaukiet ar mikstu drāniņu.
2. Visas aizsargbrillu daļas, kas saskārušās ar lietotāja ādu, jādezinficē ar spirtu!

Izmantošana (aizsargājošās īpašības un aizsargspēja)

Aizsargbrilles ir paredzētas lietotāja acu aizsardzībai pret acu bojājumiem, ko var radīt mehāniskie triecieni, lidojošas daļiņas un šļakatas.

Lietošanas ilgums

Regulāri pārbaudiet, vai aizsargbrilles ir veselas. Ja brillu kājiņas ir kļuvušas cietas un trauslas, aizsargbrilles jānomaina.

Brīdinājums

- Aizsargbrilles aizsargā acis pret samērā spēcīgiem triecieniem, taču brilles VAR salūzt.
- Nepārveidojiet brillu konstrukciju.
- Skrāpējumi uz brillu stikliem mazina redzamību un ievērojami vājina brillu aizsargspēju, tāpēc brilles nekavējoties jānomaina.
- Materiāli, kas nonāk saskarē ar ādu, lietotājiem ar jutīgu ādu var izraisīt alerģisku reakciju.
- Vienmēr pārliecinieties, ka izmantojat darba apstākļiem atbilstošus aizsarglīdzekļus (sk. attiecīgo Eiropas standartu).

Sertifikāts

Izstrādājuma CE zīmi ir izdevis reģistrēts uzņēmums Nr. 2056.

Daudzfunkcionālas brilles, piemērotas, piemēram, dārza darbiem vai mājas remontdarbiem. Augstvērtīgi stikli. Aizsargā pret zemas enerģijas triecieniem (45 m/s). Atbilst standarta EN 166 prasībām.

LT APSAUGINIAI AKINIAI

Perskaitykite naudojimo instrukciją

PASTABA

Apsauginiai akiniai akis saugo tik dalinai. Norėdami užtikrinti saugumą prieš naudodami apsauginius akinius įdėmiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

ATTIKIMAS STANDARTAMS

Apsauginiai akiniai tenkina Europos standarto EN166:2001 „Asmeninė akių apsauga“ reikalavimus.

LAIKYMAS

Jei apsauginiai akiniai nenaudojami, kad jų nepažeistumėte laikykite juos švariam ir sausame plastikiniame maišelyje arba dėžutėje.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Apsauginiai akiniai skirti užtikrinti jūsų asmeninį saugumą. Jei yra pavojaus veiksnių, visada reikia naudoti akinius. Jeigu jaučiate pykinimą ar dirginimą arba apsauginiai akiniai pažeidžiami nedelsdami palikite darbo vietą.

VALYMAS, PRIEŽIŪRA IR DEZINFEKCIJA

Valydami ir prižiūrėdami apsauginius akinius laikykitės tokių saugos reikalavimų:

1. Nevalykite akinių abrazyvinėmis medžiagomis. Valykite ir skalaukite apsauginius akinius šiltu muiluotu vandeniu bei sausinkite juos minkštu skudurėliu.
2. Visas apsauginių akinių dalis, kurios liečiasi prie odos, būtina dezinfekuoti alkoholiu!

NAUDOJIMO SRITIS (APSAUGINĖS SAVYBĖS IR GEBA)

Apsauginiai akiniai skirti apsaugoti naudotoją nuo akių pažeidimų, kuriuos sukelia mechaniniai smūgiai, lekiančios dalelės ir pūrsalai.

NAUDOJIMO LAIKAS

Reguliariai tikrinkite, ar akinių vientisumas nepažeistas. Jei akinių ienelės tampa kietomis ir trapiomis, apsauginius akinius reikia pakeisti.

ĮSPĖJIMAS

- Apsauginiai akiniai saugo akis nuo santykinai stiprių smūgių, bet jie GALI ir sulūžti.
- Nekeiskite akinių konstrukcijos.
- Akinių subraižymas riboja matomumą ir gerokai sumažina apsauginę gebą, todėl juos reikia nedelsiant pakeisti.
- Medžiagos, besiliečiančios prie odos, gali naudotojui, kurio oda jautri, sukelti alerginę reakciją.
- Visada įsitikinkite, kad naudojate darbo sąlygas atitinkančias apsaugos priemones (žr. atitinkamą Europos standartą).

SERTIFIKATAS

Gaminiui CE ženklą išdavė registruotoji įmonė Nr. 2056.

Daugiafunkciai akiniai, tinkantys, pavyzdžiui, darbui sode arba namų remonto darbams. Itin aukštos kokybės stiklai. Apsaugo nuo mažos energijos (45 m/s) smūgio. Atitinka standarto EN 166 reikalavimus.

RU ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ

Прочитайте руководство по использованию.

ПРИМЕЧАНИЕ

Защитные очки защищают глаза только в ограниченной степени. Для обеспечения вашей безопасности внимательно прочитайте руководство по использованию перед использованием защитных очков.

СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ

Защитные очки соответствуют требованиям Европейского стандарта EN166:2001 (личные средства защиты глаз).

ХРАНЕНИЕ

Если защитные очки не используются, чтобы не допустить повреждений храните их в чистом и сухом пластиковом пакете или в коробке.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Защитные очки предназначены для обеспечения вашей личной безопасности. При наличии факторов опасности всегда следует использовать очки. Немедленно покиньте рабочее место, если вы чувствуете тошноту или раздражение, или если защитные очки получают повреждение.

ЧИСТКА, УХОД И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

При чистке и уходе за защитными очками соблюдайте следующие требования по безопасности:

1. Не чистите очки абразивными материалами. Чистите и споласкивайте защитные очки теплой мыльной водой и высушивайте их мягкой тряпочкой.
2. Все части защитных очков, которые контактировали с кожей пользователя, необходимо дезинфицировать алкоголем!

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ (ЗАЩИТНЫЕ СВОЙСТВА И СПОСОБНОСТЬ)

Защитные очки предназначены для защиты пользователя от повреждений глаз, вызванных механическими ударами, летящими частицами и брызгами.

СРОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Регулярно проверяйте целостность очков. Если дужки очков становятся твердыми и ломкими, защитные очки следует заменить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Защитные очки защищают глаза от относительно сильных ударов, однако они также МОГУТ и сломаться.
- Не изменяйте конструкцию очков.
- Царапины на очках препятствуют видимости и значительно уменьшают защитную способность, поэтому их следует немедленно заменить.
- Материалы, контактировавшие с кожей, могут вызвать аллергическую реакцию у пользователя с чувствительной кожей.
- Всегда убеждайтесь, что вы используете защитные средства, соответствующие рабочим условиям (см. соответствующий Европейский стандарт).

СЕРТИФИКАТ

Отметку CE изданию выдало зарегистрированное предприятие № 2056.

Многofункциональные очки, подходящие, например, для работы в саду или для домашних ремонтных работ. Высококачественные стекла. Защищают от удара низкой энергии (45 м/с). Соответствуют требованиям стандарта EN 166.



Info/ Tootja/ Ražotājs/ Gamintojas/ Изготовитель:
Tarmo Finland, PO Box 499, FI-33101 Tampere, Finland / Тампере, Финляндия